

	FASCICOLO TECNICO: MANUALE D'INSTALLAZIONE CANCELLI A BATTENTE	Rif.: OQ7.3RG38	Pagina 1/1
		Data Emissione: 18/1/2007	ID Progetto OQ7.3RG33 20060601
Emittente: Ufficio Progettazione		ID Registrazione: OQ7.3RG38 20070118	



Nell'anno 1999 Ind.i.a. spa ha ottenuto la Certificazione di Qualità ISO 9001, poi rinforzata nel 2003 con l'adeguamento alla "Vision". Tale obiettivo aveva vari significati: monitorare i processi aziendali e innalzare ulteriormente la già altissima qualità dei prodotti e dei servizi offerti al cliente. Tale certificazione non è stata vissuta dall'azienda come un punto di arrivo ma come una delle tante prove vissute nei suoi ormai 35 anni di storia, un percorso, questo, sempre caratterizzato dalla ricerca della qualità e del continuo miglioramento ma anche dall'impegno per il mondo circostante e per l'innovazione estetica e tecnica di un'arte, quella del Ferro Battuto, che nasce da due ineliminabili bisogni dell'essere umano: Protezione e Bellezza.

Da allora sono passati sette anni ma Ind.i.a. spa, non contenta dell'importante traguardo raggiunto, nel Febbraio 2006 ha completato tale certificazione ottenendo la ancora più severa normativa ISO 14001, ovvero la certificazione dedicata all'ambiente. Questo ulteriore traguardo si colloca in quello spirito di continua attenzione e sensibilità che posiziona la nostra realtà all'avanguardia non solo su frontiere economiche e qualitative ma

anche sulle delicate problematiche sociali e ambientali. Tale impegno rende la nostra realtà un punto di riferimento perché rappresenta quei principi di Protezione e Bellezza di cui parlavamo sopra e che caratterizzano l'anima del nostro prodotto e del nostro modo di vedere il nostro lavoro, siamo, infatti, convinti che non ci possa essere niente di più bello del nostro mondo e che proteggerlo sia un impegno fondamentale per tutti noi.

	FASCICOLO TECNICO: MANUALE D'INSTALLAZIONE CANCELLI A BATTENTE	Rif.: OQ7.3RG38	Pagina 2/2
		Data Emissione: 18/1/2007	ID Progetto OQ7.3RG33 20060601
Emittente: Ufficio Progettazione		ID Registrazione: OQ7.3RG38 20070118	

1	INTRODUZIONE	3
2	INSTALLAZIONE	5
2.1	PREMESSA	5
2.2	QUALIFICA DELL'OPERATORE	5
2.3	INSTALLAZIONE DEI CANCELLI	5
3	USO E MANUTENZIONE	13

 ind.i.a. <small>INDUSTRIA ITALIANA ARTEFERRO</small>	FASCICOLO TECNICO: MANUALE D'INSTALLAZIONE CANCELLI A BATTENTE	Rif.: OQ7.3RG38	Pagina 3/3
		Data Emissione: 18/1/2007	ID Progetto OQ7.3RG33 20060601
Emittente: Ufficio Progettazione		ID Registrazione: OQ7.3RG38 20070118	

INTRODUZIONE

- **ATTENZIONE**

L'uso improprio del cancello può provocare gravi incidenti.

Prima di trasportare, installare e utilizzare il cancello, leggere scrupolosamente le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale ed eseguire scrupolosamente le indicazioni allegate. Tutte le istruzioni per l'uso hanno lo scopo di salvaguardare l'integrità fisica dell'operatore e delle persone esposte.

Il presente manuale di installazione costituisce parte integrante del cancello e lo deve sempre accompagnare.

Deve essere conservato per una facile e pronta consultazione fino allo smantellamento finale del cancello.

Il manuale di installazione deve essere diffuso e reso disponibile a tutte le persone interessate, in particolare gli operatori, utilizzatori e manutentori.

Accertarsi che tutti gli operatori ed utilizzatori abbiano letto e capito a fondo le norme d'uso ed il significato di eventuali simboli riportati sul cancello.

Oltre alle informazioni ed avvertenze riportate in queste istruzioni per l'installazione, sono da osservare e rispettare anche le prescrizioni generali per la prevenzione degli infortuni sul lavoro (norme antinfortunistiche) vigenti sul luogo d'impiego, le quali possono essere differenti nei diversi paesi.

Per il presente cancello è obbligatorio effettuare una manutenzione periodica. Prima di effettuare la manutenzione è necessario avere letto e compreso il contenuto di questo manuale.

E' vietata la riproduzione di qualsiasi parte di questo manuale senza preavviso scritto del costruttore.

Nel caso che una e/o più pagine fossero illeggibili e/o mancanti, l'utilizzatore è pregato di informare IND.I.A la quale procederà tempestivamente all'invio di nuove copie.

Nel presente manuale si deve intendere per:

20/10/2006 - Mod. OQ7.3RG38 IND.I.A. S.p.A.: Proibita la diffusione e la riproduzione anche parziale.

	FASCICOLO TECNICO: MANUALE D'INSTALLAZIONE CANCELLI A BATTENTE	Rif.: OQ7.3RG38	Pagina 4/4
		Data Emissione: 18/1/2007	ID Progetto OQ7.3RG33 20060601
Emittente: Ufficio Progettazione		ID Registrazione: OQ7.3RG38 20070118	

OPERATORE: la o le persone incaricate di installare, di far funzionare, di regolare, di eseguire la manutenzione, di pulire, di riparare e di trasportare un cancello.

PERSONA COMPETENTE: Persona che ha la conoscenza pratica e teorica e l'esperienza su questo tipo di cancello necessaria per coprire la funzione in modo soddisfacente.

UTILIZZATORI: la o le persone incaricate ad utilizzare e controllare il corretto funzionamento del cancello.

Tutti gli operatori sono obbligati a rispettare le norme antinfortunistiche internazionali e nazionali del paese di destinazione della macchina al fine di evitare possibili incidenti.

Prima di iniziare ad utilizzare il cancello, ogni operatore ed utilizzatore deve conoscere perfettamente il funzionamento del cancello e/o dei suoi comandi ed aver letto e capito tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale.

	FASCICOLO TECNICO: MANUALE D'INSTALLAZIONE CANCELLI A BATTENTE	Rif.: OQ7.3RG38	Pagina 5/5
		Data Emissione: 18/1/2007	ID Progetto OQ7.3RG33 20060601
Emittente: Ufficio Progettazione		ID Registrazione: OQ7.3RG38 20070118	

INSTALLAZIONE

-
- **Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso.**
-

PREMESSA

Il datore di lavoro deve formare ed informare accuratamente tutti gli operatori sui rischi di infortunio ed in modo particolare sui rischi derivati dal rumore, sui dispositivi di protezione individuale (DPI) predisposti e sulle regole antinfortunistiche generali previste da leggi e/o norme internazionali e nazionali del paese di destinazione della macchina.

Si ricorda che la comunità europea ha emanato alcune direttive riguardanti il miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro, e precisamente le direttive 89/391/CEE; 89/654/CEE; 89/655/CEE; 89/656/CEE; 90/269/CEE recepite dallo stato italiano con il decreto legislativo N° 626 del 19/09/1994 e successive modifiche.

NOTA Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni a persone, animali domestici e/o cose, causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli, come ad esempio:

- mancato utilizzo durante l'installazione dei DPI prescritti.
- modifiche e/o interventi sulla struttura del cancello non autorizzati dalla ditta IND.I.A.;
- inosservanza anche parziale delle disposizioni e/o precauzioni contenute nel presente manuale.

QUALIFICA DELL'OPERATORE

Le operazioni di installazione del cancello macchina devono essere effettuate esclusivamente da personale addestrato, qualificato e abilitato, dopo aver letto e capito le informazioni fornite da questo manuale ed aver richiesto eventuali ulteriori informazioni rilasciate da **IND.I.A.**

INSTALLAZIONE DEI CANCELLI

I cancelli devono essere installati in conformità con le istruzioni di installazione fornite.

 ind.i.a. <small>INDUSTRIA ITALIANA ARTEFERRO</small>	FASCICOLO TECNICO: MANUALE D'INSTALLAZIONE CANCELLI A BATTENTE	Rif.: OQ7.3RG38	Pagina 6/6
		Data Emissione: 18/1/2007	ID Progetto OQ7.3RG33 20060601
Emittente: Ufficio Progettazione		ID Registrazione: OQ7.3RG38 20070118	

La ditta Ind.I.A. S.p.A. non risponde a danni a persone e/o cose causate dalla mancanza di prevedibilità del comportamento (es. l'installazione eseguita con apertura su una strada carreggiabile, ecc..).

Qualora venga installato un impianto di apertura motorizzata seguire l'installazione in conformità alla direttiva macchine 98/37/CEE, direttiva bassa tensione (LVD) 73/23/CEE, direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC) 89/336/CEE e norme di sicurezza:

EN 60204-1:1997
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 12445:2000
EN 12453:2000

In caso di applicazione di radiocomando applicare la direttiva R&TTE 99/5/CEE e le relative norme ETSI.

Fare attenzione durante l'installazione nel non modificare la natura delle superfici creando così rischi di taglio. I bordi taglienti dovranno essere eliminati in conformità alla EN 12604:2002 punto 4.5.1.

Verificare sempre prima dell'installazione le normative edilizie vigenti nell'area di installazione del cancello. In particolare prestare attenzione alle disposizioni previste sul Piano Regolatore del Comune circa l'ammissibilità e l'altezza minima da terra delle eventuali estremità superiori appuntite.

Se per ragioni tecniche, nelle zone di passaggio sono necessarie differenze di altezza maggiori ai 5 mm (es. installazione di soglie) le stesse devono essere chiaramente visibili o rese tali con segnalazioni di avvertimento, come strisce giallo nere.

Eventuali tappeti e pavimenti sensibili alla pressione che possono creare un rischio di inciampo devono essere conformi alla EN 12978:2003 punto 4.2.4.2.

I cardini devono essere installati in modo corretto:

- per Art. 181-13 e 181-14:

Il cardine ha la sola funzione di guidare il movimento dell'anta. Il peso dell'anta deve essere sostenuto dal pivot inferiore e non gravare sul cardine. La sporgenza massima consentita del gambo filettato è di 40 mm. Montare il cardine e il pivot alla massima distanza possibile tra loro.

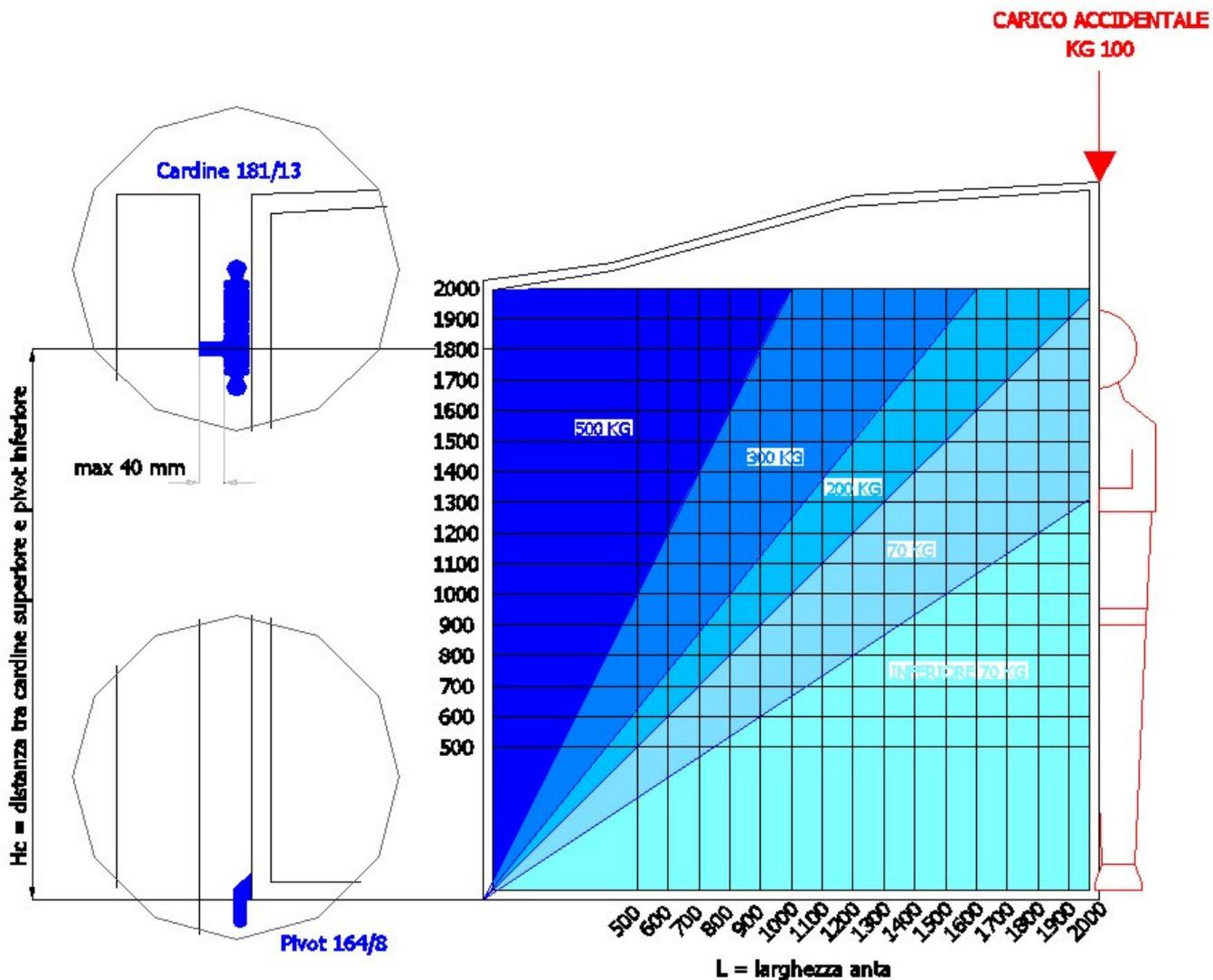
Nel caso di uso del pivot inferiore, il peso dell'anta deve essere sostenuto dal pivot stesso e non gravare sul cardine. In questo caso la sporgenza massima consentita del gambo filettato è di 40 mm. Montare il cardine e il pivot alla massima distanza possibile tra loro.

	FASCICOLO TECNICO: MANUALE D'INSTALLAZIONE CANCELLI A BATTENTE	Rif.: OQ7.3RG38	Pagina 7 ₁₇
		Data Emissione: 18/1/2007	ID Progetto OQ7.3RG33 20060601
Emittente: Ufficio Progettazione		ID Registrazione: OQ7.3RG38 20070118	

Scelta dei cardini:

Il cardine Art. 181/13 è consigliato per i cancelli carrai.

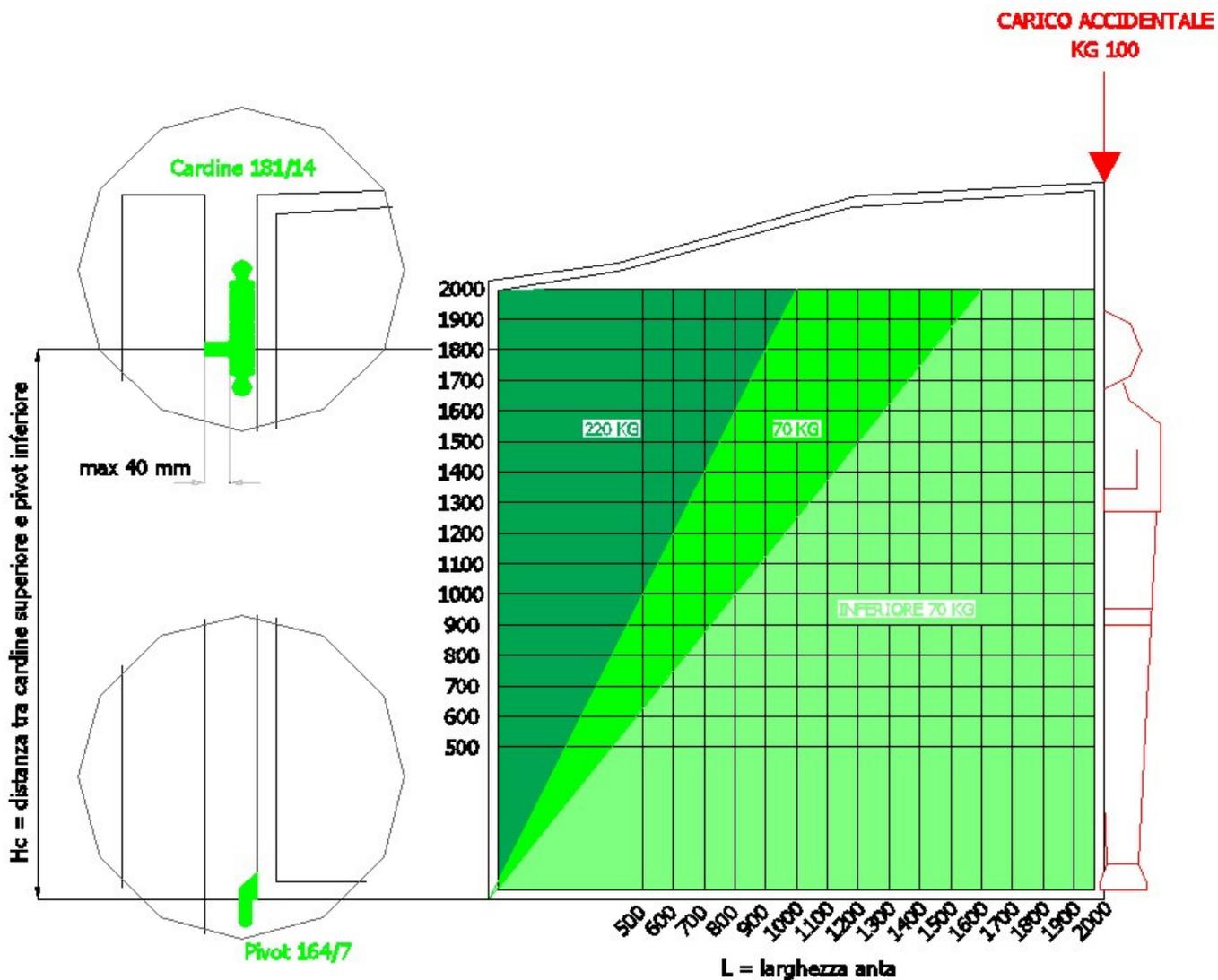
Le sue caratteristiche di portata (date dal rapporto tra la lunghezza dell'anta (L) con la distanza in verticale (Hc) tra il cardine e il pivot superiore) sono espresse nella tabella seguente.



 ind.i.a. INDUSTRIA ITALIANA ARTEFERRO	FASCICOLO TECNICO: MANUALE D'INSTALLAZIONE CANCELLI A BATTENTE		Rif.: OQ7.3RG38	Pagina 8/8
	Emittente: Ufficio Progettazione		Data Emissione: 18/1/2007	ID Progetto OQ7.3RG33 20060601
			ID Registrazione: OQ7.3RG38 20070118	

Il cardine Art. 181/14 è consigliato per i cancelli pedonali.

Le sue caratteristiche di portata (date dal rapporto tra la lunghezza dell'anta (L) con la distanza in verticale (Hc) tra il cardine e il pivot superiore) sono espresse nella tabella seguente.



	FASCICOLO TECNICO: MANUALE D'INSTALLAZIONE CANCELLI A BATTENTE	Rif.: OQ7.3RG38	Pagina 9/9
		Data Emissione: 18/1/2007	ID Progetto OQ7.3RG33 20060601
Emittente: Ufficio Progettazione		ID Registrazione: OQ7.3RG38 20070118	

Si consiglia di tenere una distanza dalla colonna/muro di 70 mm.

Per installare correttamente un cancello ad azionamento manuale bisogna:

1. Assicurarsi, nel caso si intenda installare un cancello in un sito già provvisto di colonne, che le dimensioni del cancello siano compatibili con la luce tra le colonne. Nel caso di un cancello carraio deve essere largo come la luce tra le colonne meno 150 mm (70 mm da una parte e 70 mm dall'altra tra le ante e le colonne più 10 mm di luce centrale tra le ante. Esempio *fig.1*: abbiamo tra le colonne una luce di 3400 mm, l'anta del cancello deve essere 1625 (1625+1625+70+70+10= 3400). Nel caso invece si debba installare un pedonale deve essere uguale alla luce delle colonne meno 140 mm (70 mm da una parte e 70 mm dall'altra tra le ante e le colonne).

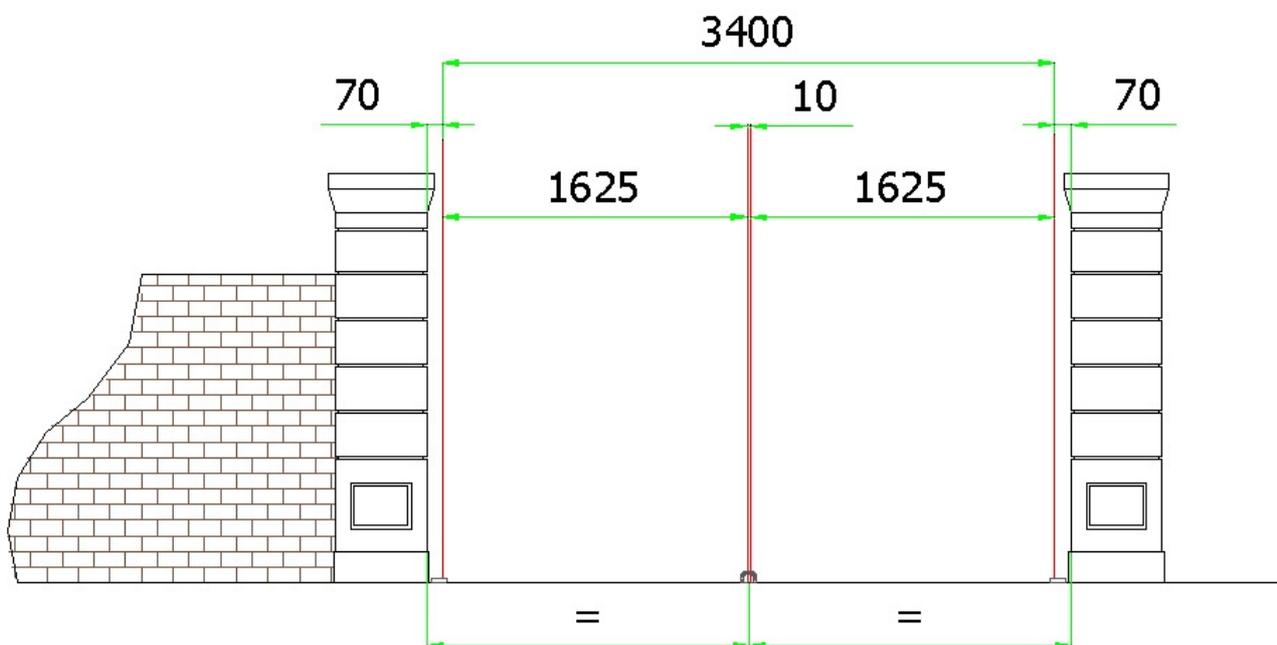


fig.1

2. Una volta appurato questo e realizzato il cancello, o viceversa realizzato le colonne in base alle misure del cancello da installare, fissare alla pavimentazione (come in *fig. 2*) le piastre art. 164/10 (per cancelli carrai) o art. 164/9 (per cancelli pedonali) con l'interasse dei fori di alloggiamento ad una distanza di 48-50 mm dalle colonne. Installare in asse con le piastre, a metà luce tra le colonne il battente centrale art. 182/1 (nell'esempio di prima a 1700mm).

	FASCICOLO TECNICO: MANUALE D'INSTALLAZIONE CANCELLI A BATTENTE	Rif.: OQ7.3RG38	Pagina 10/10
		Data Emissione: 18/1/2007	ID Progetto OQ7.3RG33 20060601
Emittente: Ufficio Progettazione		ID Registrazione: OQ7.3RG38 20070118	

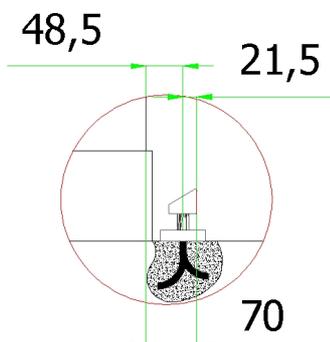


fig.2

- Una volta fissata la piastra inserire il cardine inferiore art. 164/ 8 (per cancelli carrai) o art. 164/7 (per cancelli pedonali) nei fori delle rispettive piastre, quindi sollevare l'anta fino a metterla in bolla. Dovrebbe risultare una distanza dalla colonna di 70 mm. Visto il peso delle ante, per motivi di sicurezza avvalersi di adeguati mezzi di sollevamento (per esempio camioncino con braccio idraulico).

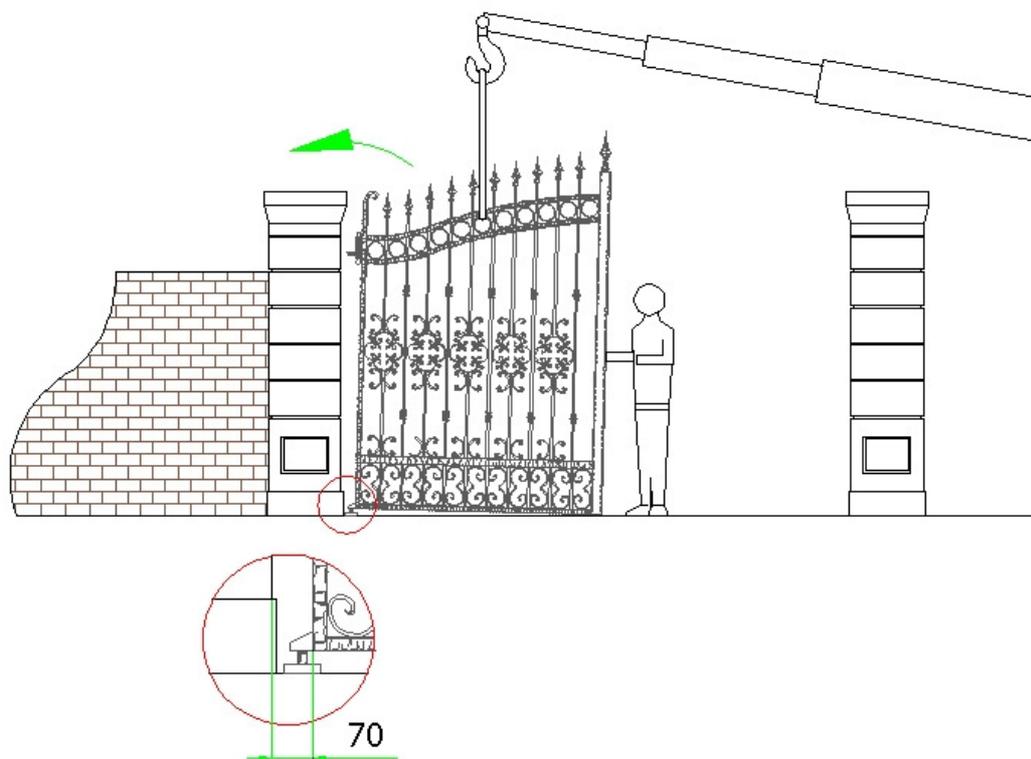


fig.3

- Mantenendo in bolla il cancello, segnare e fissare la piastra di fissaggio (fig.6) alla colonna utilizzando tappi a pressione (consigliati Fischer FV 16 x 60V). Innestando il cardine superiore art. 181/13 (per cancelli carrai) e

	FASCICOLO TECNICO: MANUALE D'INSTALLAZIONE CANCELLI A BATTENTE	Rif.: OQ7.3RG38	Pagina 11/11
		Data Emissione: 18/1/2007	ID Progetto OQ7.3RG33 20060601
Emittente: Ufficio Progettazione		ID Registrazione: OQ7.3RG38 20070118	

art. 181/14 (per cancelli pedonali) è possibile eseguire delle ulteriori regolazioni dell'anta ruotando il perno filetto del cardine all'interno del foro della piastra (vedi fig. 5).

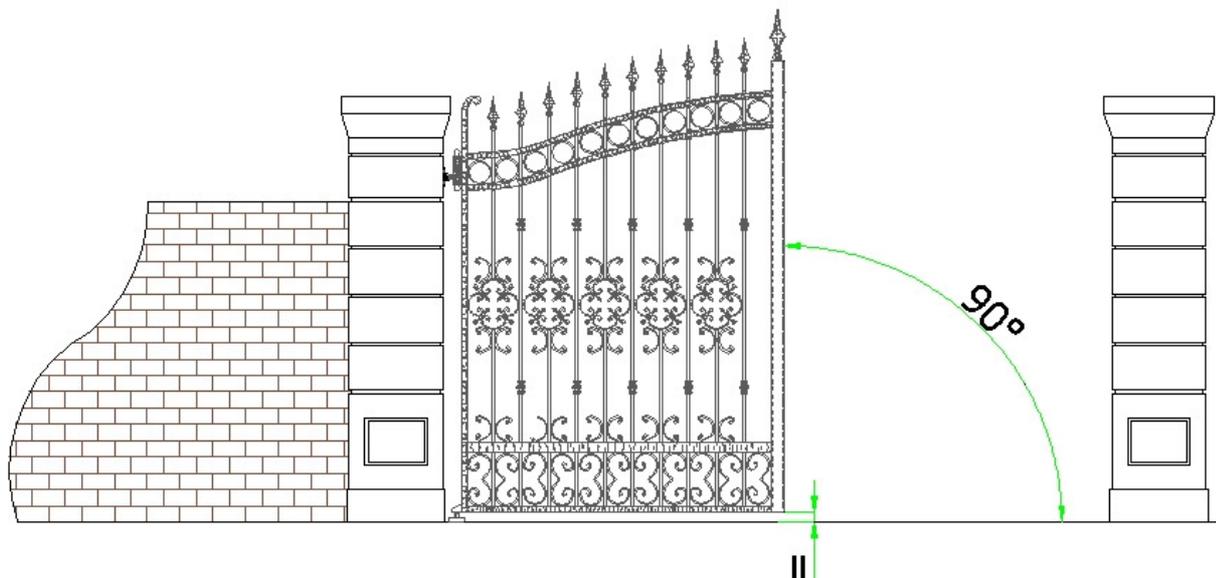


fig.4

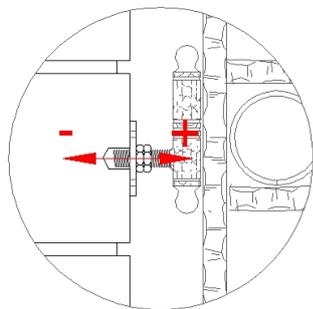


fig.5

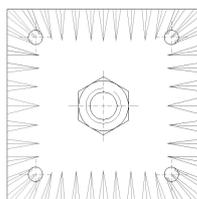


fig.6

- Eseguire le stesse operazioni per installazione dell'altra anta, verificando che in posizione di chiusura l'aria tra le due ante sia di circa 10 mm. Per i cancelli pedonali installare nella colonna il battente art. 182/2 all'altezza della serratura.

	FASCICOLO TECNICO: MANUALE D'INSTALLAZIONE CANCELLI A BATTENTE	Rif.: OQ7.3RG38	Pagina 12/12
		Data Emissione: 18/1/2007	ID Progetto OQ7.3RG33 20060601
Emittente: Ufficio Progettazione		ID Registrazione: OQ7.3RG38 20070118	

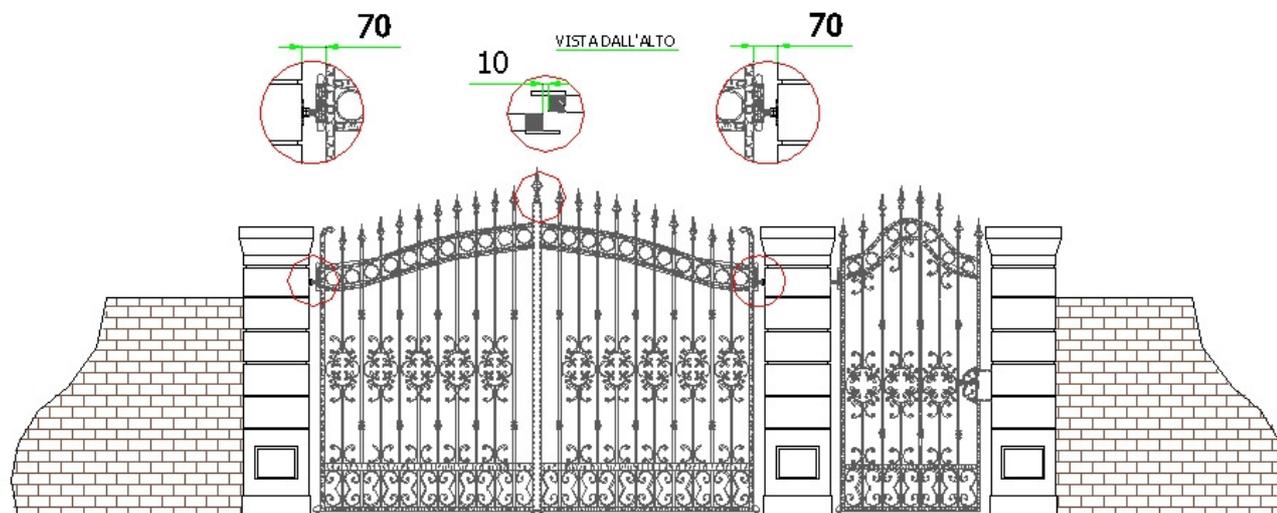


fig.7

6. Una volta terminata l'installazione aprire e chiudere più volte il cancello verificando che non si manifestino anomalie quali irregolarità nello scorrimento, disassamenti, movimenti involontari, cedimento dei fissaggi, cedimenti delle colonne o altri. In tale evenienza controllare e rimuovere i problemi.

Durante l'installazione del cancello e al termine dell'installazione tutti i requisiti della EN 12604 e EN 12453 (in caso di cancelli motorizzati) devono essere soddisfatti e, se necessario, verificati.

Vista l'impossibilità di applicare al cancello (per motivi di spazio ed estetica) l'etichetta di prodotto assieme alla dichiarazione CE e il presente manuale devono essere consegnate alla fine dell'installazione al proprietario del cancello e tenute in archivio da quest'ultimo per eventuali ispezioni degli organi competenti.

Per nessun motivo modificare, sostituire o eliminare i sistemi di fissaggio forniti. Questa negligenza può pregiudicare la sicurezza durante l'installazione e l'utilizzo.

In caso di dubbi chiedere informazioni alla ditta Ind.I.A. S.p.A.

	FASCICOLO TECNICO: MANUALE D'INSTALLAZIONE CANCELLI A BATTENTE	Rif: OQ7.3RG38	Pagina 13 / 13
		Data Emissione: 18/1/2007	ID Progetto OQ7.3RG33 20060601
Emittente: Ufficio Progettazione		ID Registrazione: OQ7.3RG38 20070118	

USO E MANUTENZIONE

-
- Per le istruzioni di uso e manutenzione fare riferimento al **MANUALE USO E MANUTENZIONE CANCELLI AD ANTA**.
-

PER EVENTUALI SEGNALAZIONI O SUGGERIMENTI CHE VOLETE INVIARCI VI PREGHIAMO DI CONTATTARCI.

 +39 0445 580 580

 +39 0445 580 874

 india@arteferro.com

RINGRAZIANDOCI PER LA PREFERENZA ACCORDATA CI VI AUGURIAMO BUON LAVORO.